



**SALEM HEALTH**  
*An OHSU Partner*

## **Учреждения здравоохранения в Сейлеме «Salem Health» и в западной части долины реки Вилламетт «Salem Health West Valley»**

### **Обзор программ финансовой помощи/благотворительного обслуживания в изложении простым языком**

В учреждениях системы здравоохранения «Salem Health» серьёзно относятся к предоставлению своим пациентам необходимого им больничного обслуживания независимо от их платежеспособности. Часть нашей миссии состоит в обеспечении медицинским обслуживанием тех, кто не может позволить себе оплатить его. Мы также предоставляем лечение бесплатно или со скидкой пациентам, соответствующим определённым критериям для получения этого права. Вы можете претендовать на бесплатное лечение или лечение со скидкой на основании количественного состава семьи и размера дохода, даже если у вас есть полис медицинского страхования.

Если вы считаете, что вам может быть трудно оплатить медицинскую помощь, пожалуйста, поговорите с нами. По возможности мы настоятельно рекомендуем вам обратиться за финансовой помощью до получения медицинского обслуживания.

**Что обеспечивается медицинским страхованием?** В учреждениях здравоохранения «Salem Health» мы предоставляем бесплатно услуги неотложной помощи и другие необходимые услуги и предлагаем имеющим на это право пациентам финансовую помощь/благотворительное обслуживание на основании шкалы скользящих тарифных ставок со скидками от 65% до 100%. С пациентов, соответствующих критериям для получения финансовой помощи/благотворительного обслуживания, будет взиматься плата за услуги, не превышающая суммы расходов, которая обычно выставляется в счетах пациентам, обеспеченных медицинским страхованием.

**Как обратиться за помощью:** Любой пациент может обратиться за получением финансовой помощи/благотворительного обслуживания посредством подачи заявления и дополнительной документации. Если у вас есть вопросы, вы нуждаетесь в помощи или хотели бы получить бланк заявления или дополнительную информацию, пожалуйста, свяжитесь с нами:

- При регистрации или выписке из больницы;
- По телефону: 503-562-4357
- На нашем вебсайте: <http://www.salemhealth.org/about/charity-care-and-financial-policy>
- Лично: Отдел финансового обслуживания пациентов, расположенный по адресу:  
**550 Hawthorne SE, Suite 200, Salem OR 97301**
- Для получения документов по почте бесплатно позвоните по телефону: 503-562-4357

**Если английский язык не является вашим родным языком:** Бланк заявления, порядок предоставления финансовой помощи и этот обзор программ финансовой помощи доступны в переводе на испанский, русский и вьетнамский языки по требованию.

#### **Другая помощь:**

**Помощь в приобретении медицинского страхования:** Вы можете претендовать на участие в других государственных и местных программах льготного медицинского страхования. Мы можем помочь вам узнать, сможете ли вы получить помощь в оплате счетов за лечение в рамках этих программ (в том числе программы льготного медицинского страхования штата Орегон «Oregon Health Plan»). Мы также можем помочь вам подать заявление на участие в этих программах.

**Скидки для пациентов, не имеющих медицинского страхования:** Мы предлагаем скидки пациентам, не имеющим медицинского страхования. Пожалуйста, свяжитесь с нами для получения информации о нашей программе скидок.

Графики платежей: Срок внесения оплаты причитающихся с вас сумм по счету составляет 30 дней. Остаток по счету можно уплатить любым из следующих способов: кредитной картой, в соответствии с графиком платежей, наличными, чеком или в режиме онлайн. Если вам необходимо вносить платежи в соответствии с составленным графиком, пожалуйста, позвоните по номеру, указанном на вашем платёжном документе.

Неотложная помощь: В медицинских учреждениях системы здравоохранения «Salem Health» существует специальное отделение неотложной помощи для оказания помощи пациентам с заболеваниями, требующими неотложного медицинского вмешательства (в соответствии с определением Закона о неотложном медицинском обслуживании и родах) без дискриминации, в соответствии с имеющимися возможностями и независимо от платежеспособности пациента или его права на получение финансовой помощи.

Благодарим вас за оказанное нам доверие в предоставлении вам медицинских услуг.